



Coordination and Contact:
Prof. Dr. Andreas Tiehm
andreas.tiehm@tzw.de

25.-30.08.2015

Sampling at a water works in Suzhou

Suzhou is located at the shore of Taihu - directly in the SIGN project region. Right at the maximal algal bloom the SIGN-partners Forschungszentrum Jülich and BBE Moldaenke took samples from a water works in Suzhou in order to identify the substances causing Taste&Odour-problems in the drinking water. The water samples were measured for algae cells with a fluorescence sensor of the company BBE Moldaenke directly on-site. In parallel a GC-MS of the Tongji University in Shanghai was used for the detection of Taste&Odour-compounds. Further samples were taken to Germany for refined analyses.

在苏州市某自来水厂进行取样

2015年8月，SIGN项目德方伙伴单位于利希研究所和BBE Moldaenke有限责任公司访问苏州市级上海同济大学。苏州位于邻近太湖的长江三角洲地区，因此是SIGN项目的重点考察区域之一。在太湖藻类泛滥高峰期准时从苏州某自来水厂提取了水样。目的是对影响水质的气、味物质进行确认。在现场用BBE Moldaenke公司的荧光传感器设备测试水样的藻细胞，并同时利用色谱-质谱联用仪（GC-MS）在同济大学实验室内对水样进行气、味物质分析。另外还提取了水样用于在德国的分析。

